



宝尔捷自动化公司检测计划

附加的供应商信息

English version below

01.06.2026

主要内容

I	组件文档
II	文档提供
1	检测计划的概述
2	检测计划的详细信息
3	宝尔捷自动化模板
4	附加信息

I 组件文档

法律依据

为了确保产品安全，依据国家法律和民营企业规定，技术产品的制造商和安装方应提供“技术文档”。

必须说明的是，在欧洲，相关[EC欧盟指令](#)（如[机械指令](#)、[ATEX指令](#)、[低电压指令](#)、[压力设备指令](#)或产品安全指令）已被各成员国替换为国家法律（如[德国产品安全法](#)或[医疗器械法](#)）。

一旦发生损坏，错误的技术文档将导致制造商承担[因产品责任法](#)、[德国民法典](#) (§ 823 损害责任) 及任何合同义务而引起的责任。

基于这些要求，宝尔捷自动化及其供应商应确保文档的完整性，这一点非常重要。

1. 交付的文档应满足最低要求
2. 应将完整的文档及货物发送至BA集团下各公司的以下邮件地址。
SQA@Broetje-Automation.de (地址: Broetje-Automation GmbH, Am Autobahnkreuz 14, 26180 Rastede)
SQA-BAC@Broetje-Automation.de (地址: Broetje-Automation China, Shanghai) **see SLIDE 3**
3. 每次交付时，需根据各组件相关的检测计划，提供所需要的文件交付说明和随附文档，便于清楚的识别组件。
4. 交付订单项时，只有在货物及所需文档均已提供的情况下，才视为已完成并可开具发票。

II 文档提供

要求

根据宝尔捷要求，文档应按电子格式交付：

- “文档提供 (Provision of Documentation)”的文件可通过宝尔捷主页上下载获得: <https://broetje-automation.de/zh/downloads/>

质量保证

- [8D 报告](#) ↓
- [返修申请](#) ↓
- [提供文件 EN](#) ↓

部分交货

在部分交货的情况下，必须保持所提供文档中交付组件的唯一性。

- *在交付时，按图纸生成的文档必须与对应的零件一起交付。*
- *跨部门的文档也必须适合交付情况。例如：符合性证书：*
 - 对于每次部分交货时，必须随交付的单个订单项目附上符合性证书及订单。

主要内容

I	组件文档
II	文档提供
1	检测计划的概述
2	检测计划的详细信息
3	宝尔捷自动化模板
4	附加信息

1 检测计划的概述

BROETJE AUTOMATION	Prüfpläne / Test Plans / 测试计划	nur Sichtkontrolle BA only visual check by BA 仅目视 BA	Mess- und Prüfmittel Measurement and test equipment 测量以及检测设备等	CNC Teile CNC parts 数控加工零件					SWT Teile Welding parts 焊接零件					Bearbeitung Baugruppen/ Gewerk Procurement of assembly groups Traction (AG) 组件/ 装配组要求	Zusatzanforderung on additional requirements 附加要求	
				10	11	20	23	25	27	29	BGR/GEW AG					13
Kontext context 背景	检测方案要求 (CN)	07	08													
Markiercheinigung Certificate of conformity 合格证书	合格证书: 按照宝尔捷自动化主页 (下载) 上提供的文档模板“合格证书 (Cert of Conformity)”对每个采购订单进行验证 (DIN EN 10204-2.1).			X	X	X	X	X	X	X						
Messprotokoll measurement report 测量报告	测量报告: 记录每个零件的所有检测尺寸 (不允许在加工中心或制漏用机器上进行测量)。			X	X	X	X	X	X	X						
Härte Hardness 硬度	硬度检测证书: 硬度规格必须根据 DIN EN ISO 6506-1、6507-1、6508-1 中“检测报告”章节进行验证。				X											
Leckierung coating 涂装	涂装: 通过对确认涂层厚度和颜色, 依据采购订单, 确认按照专业方式执行。				X	X	X	X	X	X						
Fachmannqualifikation personnel qualification 认证	根据 DIN EN ISO 9606 要求提供焊工的职业证书。					X	X	X	X	X						
	CE 标志和性能声明符合 DIN EN 1030-1 标准。					X	X									
Prüfbercheinigung inspection certificate 检测证书	3.1 检查证书 (必需验证每个零件并跟踪每个零件)				X											
	2.2 检测报告 (必需验证每个零件并跟踪每个零件)	与 BA 供应商无关														
	具有符合 DIN EN 1030-2 第 5.2 节表 1 (钢) 和 DIN EN 1030-3 第 5 节表 A3 (铝) 标准的材料检测证书。					X	X	X	X							
Schweißführung welding execution 焊接实施	依据 DIN EN 1030-2 第 12.4.2 节检查焊缝并进行相应的文档记录					X										
	依据 DIN EN 1030-3 第 B.2.3 节检查焊缝并进行相应的文档记录						X									
	根据 ISO 17637 对焊缝进行目视检查, 检查员根据 ISO 9712 获得资格并需进行有效的精确测试。 对于焊缝, 根据检验计划 23, 仅应要求提供。 如有必要, 根据图纸 A 中的要求进行进一步的无损检测								X	X	X					
	无损材料检测的检测报告符合图纸上的要求。							X	X							
	热处理记录 (如果图纸上标明热处理)					X		X	X	X						
Zusatzanforderung additional requirements 附加要求	附加的要求, 请参见采购订单。														X	
Anforderungen Baugruppen/ Gewerk assembly traction 组件/ 行业要求	在下订单之前, 必须书面单独确定宝尔捷与供应商之间的要求, 请参见采购订单。												X			

主要内容

I	组件文档
II	文档提供
1	检测计划的概述
2	检测计划的详细信息
3	宝尔捷自动化模板
4	附加信息

2 其他信息

检测计划要求 (CN)	其他信息
<p>符合性证书: 根据Broetje-Automation主页上提供的文档模板“符合性证书”（下载）（DIN EN 10204-2.1)对每个采购订单进行验证。</p>	<p>检测选项:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 宝尔捷自动化主页上的模板(http://www.broetje-automation.de/zh/downloads/) 或 - 由供应商创建含相同信息的文档 <p>每交付一个订单，即创建一个文档。在部分交付的情况下，每次交付时随附一个文档(看幻灯片 4)。 有关示例，见第10/11页幻灯片。</p>
<p>测量报告: 记录每个零件的所有检测尺寸（不允许在加工中心或制造机器上进行测量）。</p>	<p>如果图纸上标明了检查尺寸。 则所有检测尺寸必须记录在图纸上和测量报告中。 有关示例，见第13页幻灯片。</p>
<p>硬度测试证书: 硬度规格必须根据 DIN EN ISO 6506-1、6507-1、6508-1 中“检测报告”章节来进行验证。</p>	<p>在所需标准的“检测报告”章节中，您可以找到必须验证的信息列表。</p> <p>或者，可以依据DIN EN 10204中“验收检测证书3.1”章节对设计进行确认。</p>

2 其他信息

检测计划要求 (CN)	其他信息
<p>涂装: 如果适用：根据采购订单的专业执行确认，必须提供涂层厚度以及颜色的确认信息。</p>	<p>1. <u>可能的验证涂层厚度:</u> 涂层厚度：有关图纸上标明厚度值</p> <p>2. <u>验证色样:</u> 喷涂交付说明。</p> <p>所有其他类型的涂层（如果图纸上要求）由供应商根据工程证书的证明来确认。</p>
<p>个人证书: 根据DIN EN ISO9606要求提供焊工的资格测试证书。</p>	<p>对于每个焊接部件，焊接人员的焊接资格证书需要交付。</p> <p>注意数据安全性： 证书上的最低识别要求，不得黑化；证书持有者的完整员工姓名。</p>
<p>CE: 符合 EN 1090-1 的CE标志和性能声明。</p>	<p>如果根据 DIN EN 1090-1提出要求，可提供CE。</p>

2 其他信息

检测计划要求 (CN)	其他信息
检验证书: 3.1 检验证书 (必须验证和追踪每个零件)	根据DIN EN 10204提供半成品文件。 证书可分配给零件。
检验证书: 2.2 测试报告 (必须验证和追踪每个零件)	根据DIN EN 10204提供半成品文件。 证书可分配给零件。
检验证书: 材料测试报告, 依照DIN EN 1090-2标准, 第5.2章中表1 (钢), DIN EN 1090-3, 表A3第5节 (铝)。	文档的执行和交付应符合标准要求。 Overview regarding material allocation + test certificates, please see slide
焊接实施: 依据DIN EN 1090-2 第12.4.2节检查焊缝并进行相应的文档记录。	文档的执行和交付应符合标准要求。
焊接实施 依据DIN EN 1090-3 第B.2.3节检查焊缝并进行相应的文档记录。	文档的执行和交付应符合标准要求。

2 其他信息

检测计划要求 (CN)	其他信息
<p>焊接实施: 根据 ISO 17637 对焊缝进行目视检查。检查员根据 ISO 9712 获得资格并需要进行有效的眼睛测试。 对于焊接件, 根据检验计划 29, 仅应要求提供。 如有必要, 根据图纸/订单中的要求进行进一步的无损检测。</p>	<p>验证选项: - 主页上的BA文档模板(http://www.broetje-automation.de/zh/downloads/) 或 - 由供应商创建含相同信息的文档</p> <p>检测人员: 符合DIN EN ISO 9712质量标准的合格的且合适的人员。</p>
<p>焊接实施: 热处理记录 (如图纸上指定热处理)</p>	<p>根据ISO TR14745, 按图纸或焊接相关技术图纸附录 (旧图纸) 上的焊接标志执行记录。</p>
<p>附加要求请参阅采购订单。</p>	<p>这是宝尔捷客户的额外要求, 超出了检测计划的标准。如果需要, 详细信息还包含在采购订单中。</p>
<p>组装/部分要求: 在下订单前, 需要在BA和供应商之间以书面形式定义要求。 请参阅采购订单。</p>	<p>/</p>

主要内容

I	组件文档
II	文档提供
1	检测计划的概述
2	检测计划的详细信息
3	宝尔捷自动化模板
4	附加信息

3.1 符合性证书模板(1/2)

宝尔捷自动化
订单号

Certificate of Conformity acc. DIN EN 10204-2.1				
Werksbescheinigung nach DIN EN 10204-2.1				
General part Allgemeiner Teil				
Customer Besteller	Broetje-Automation GmbH		Company / Supplier Firma / Lieferant	
	Shanghai Broetje-Automation Equipment Trading Co.,Ltd			
Bitte ankreuzen / Please mark.				
Order no. Bestellnr.			Delivery note no. Lieferscheinnr.	
			Order date Bestelldatum	
Order scope Bestellumfang				
Order position Bestellposition	Drawing no. / Revision no. Zeichnungsnr. / Revisions-Nr.	Quantity Liefermenge	Comment Bemerkung	
1				
2				
3				
4				

供应商名称和地址

交付说明编号

订单日期

备注信息可再此添加

订单位置按采购订单列出

列出订单位置号对应的图纸号
(包括版本号)

每个订单和图纸的订购数量

3.1 符合性证书模板(2/2)

Statement Bescheinigung		
<p>This is to certify that the prespecified product has been tested and complies with the order/ specification/ manufacturing documents.</p> <p>Hiermit wird bescheinigt, dass das vorbezeichnete Produkt geprüft worden ist und mit der Bestellung/ Spezifikation/ Bauunterlagen übereinstimmt.</p>		
Date Datum		Signature Unterschrift
Name Name		

文档创建日期和创建者姓名

需要签名!

3.3 测量报告模板

手动填写报告.

一般信息

测量设备信息

结果和评估

检查员/签名/位置

QA - Measurement Report
QS - Messprotokoll



Stand: 21.11.2018

general part Allgemeiner Teil								
supplier / manufacturer: Auftraggeber / Hersteller:			component designation: Bauteilbezeichnung					
order no.: Bestell Nr.:			drawing no.: Zeichnungsnummer:					
Project: Projekt			drawing index.: Zeichnungsindex:					
module: Baugruppe:			serial number: Seriennummer:					
log number: Protokollnummer:								
used measurement device Verwendete Messmittel								
measurement device: Messmitteltyp:								
other measurement device: Sonstige Messmittel:								
device ident. No.: Messmittelnnummer:								
result Befund						evaluation Bewertung		
PM	inspec. Dim. Prüfmaß	set point Sollwert	tolerance Toleranz	act. value Istwert	deviation Abweichung	o.k I.O.	n.o.k n.I.O.	Remarks Bemerkungen
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
examiner Prüfer								
name of examiner: Name des Prüfers:			date of examination: Datum der Prüfung:					
signature of examiner: Unterschrift des Prüfers:			location of exam.: Ort der Prüfung:					

主要内容

I	组件文档
II	文档提供
1	检测计划的概述
2	检测计划的详细信息
3	宝尔捷自动化模板
4	附加信息

4 附加信息

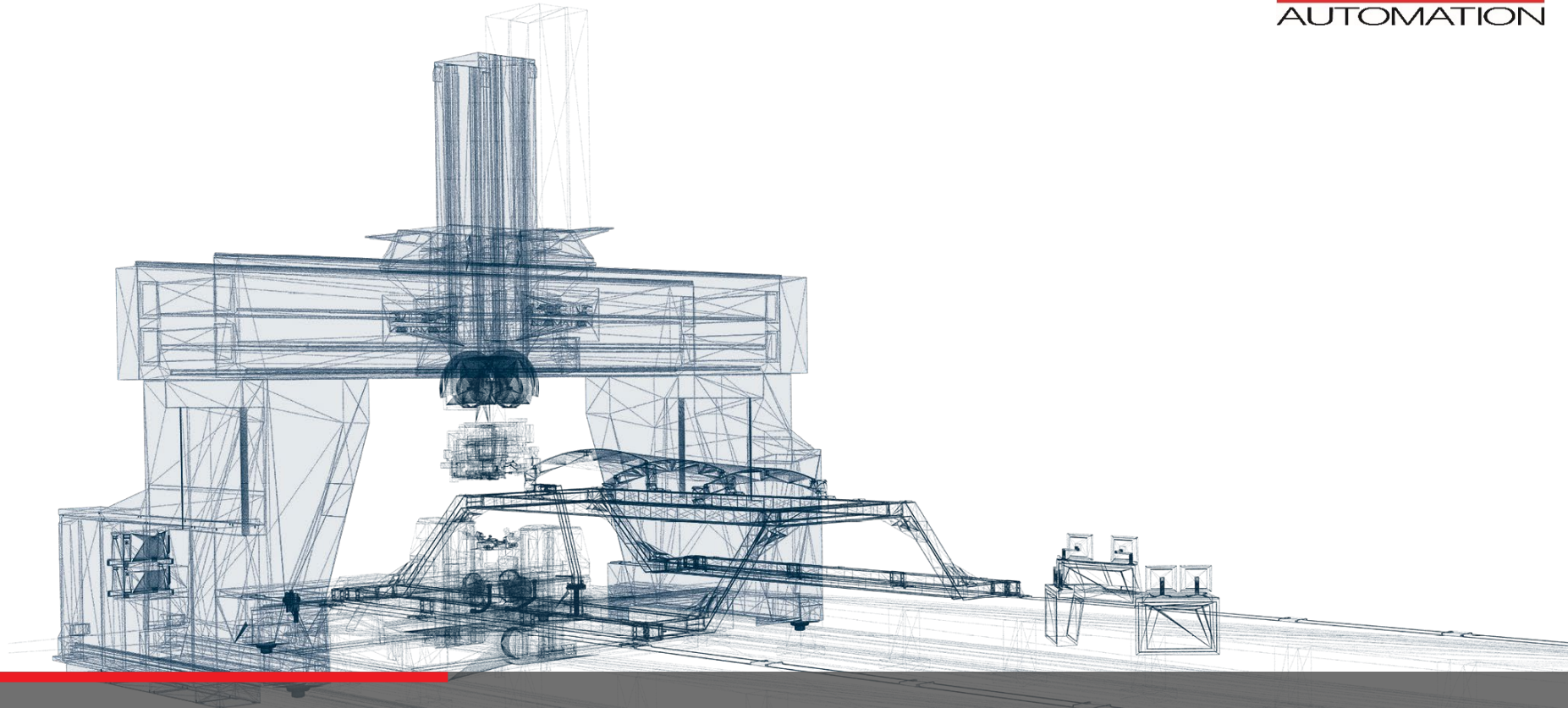
检测证书

检测证书		
焊接部件		
材料	检测证书	参考
S185; S235; S275	2.2	检测计划29不需要任何材料证明
DC01; DD11...	2.2	检测计划29不需要任何材料证明
焊接填充料	2.2	检测计划29不需要任何材料证明
≥ S355	3.1	检测计划29不需要任何材料证明
不锈钢 (1.4301; 1.4305; 1.4571;)	3.1	检测计划29不需要任何材料证明
铝 (EXC1 / 3834-4)	2.2	检测计划29不需要任何材料证明
铝 (≥EXC2 / 3834-3)	3.1	检测计划29不需要任何材料证明

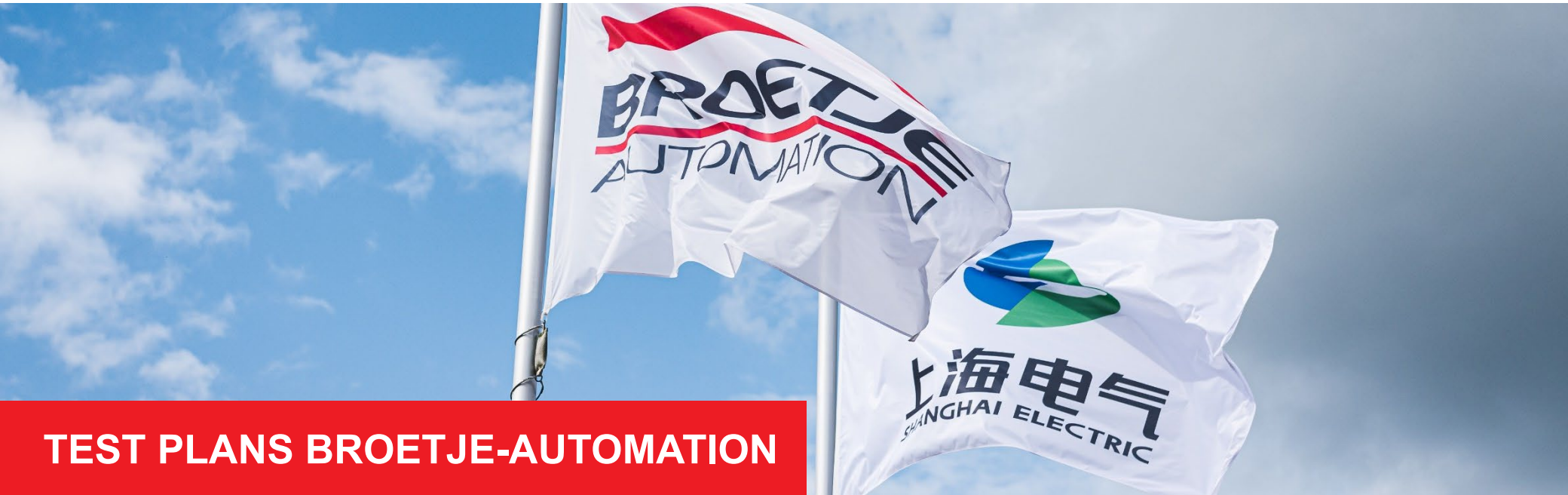
4 附加信息

检测计划要求应依据各订单制定。

如果需要说明，宝尔捷自动化将提供相应支持。，联系人: 采购订单的采购方



谢谢！



TEST PLANS BROETJE-AUTOMATION

Additional supplier information

29.01.2024

I Documentation of components

Legal basis

In order to ensure the safety of products, state laws and regulations of private organizations oblige manufacturers and installers of technical products to provide "technical documentation".

In the EU, relevant [EC directives](#), such as the [Machinery Directive](#), the [ATEX Directive](#), the [Low Voltage Directive](#), the [Pressure Equipment Directive](#) or the [Product Safety Directive](#), which have been transposed into national law by the member states (e.g. [German Product Safety Act](#) or [Medical Devices Act](#)), must be mentioned.

In the event of damage, faulty technical documentation leads to [liability](#) on the part of the manufacturer arising from the [Product Liability Act](#), the [German Civil Code](#) (§ 823 Liability for damages) and any individual contractual obligations.

Due to these requirements, it is essential that Broetje-Automation and its suppliers ensure complete documentation.

- 1. Minimum requirements for documents are to be delivered**
- 2. The complete documentation must be sent to the mail address of the delivery address of the respective BA Group with goods issue.**
SQA@Broetje-Automation.de (Address: Broetje-Automation GmbH, Am Autobahnkreuz 14, 26180 Rastede)
SQA-BAC@Broetje-Automation.com (Address: Site BA China) **see SLIDE 3**
- 3. Each delivery is accompanied by the delivery note and the accompanying documents required according to the respective component-related test plan for the unambiguous identification of the components.**
- 4. The delivery of an order item is only regarded as complete and forwarded for invoice release if the goods including the required documents are available.**




II Provision of documentation

Requirements

According to Broetje requirement the documentation is to be delivered in digital format:

- Document „Provision of Documentation“ is available on the Broetje Homepage via Downloads: <https://broetje-automation.de/downloads/>

QUALITY ASSURANCE

- 8D-Report 
- Application_for_rework_BA 
- Provision of Documentation 

Partial deliveries

In the case of partial deliveries, the uniqueness of delivered components in the documentation supplied must be maintained.

- *Documents to be produced per drawing must be sent with the respective part at the time of delivery.*
- *Cross-sectional documents must also be adapted to the deliveries. Example: certificate of compliance:*
 - For each partial delivery, a certificate of compliance with the order must be enclosed with the individual order items delivered.

Content

I	Documentation of components
II	Provision of documentation
1	Overview test plans
2	Detail information test plans
3	Broetje-Automation templates (Homepage)
4	Additional information

1 Overview test plans

		Prüfpläne / Test Plans / 测试计划										
BROETJE AUTOMATION		per Sichtkontrolle BA only visual check by BA 仅目视 BA	Mass- und Prüfmittel Measurement and test equipment 测量以及检测设备	CNC Teile CNC parts 数控加工零件		SMT Teile Welding parts 焊接零件				Berechnung Bezugspreis Procurement of assembly group fraction (AG) 组件价格计算	Zusatzanforderung an additional requirements 附加要求	
Kontext context 背景	test plan requirement (EN)	07	08	10	11	20	23	25	27	29	BGR/GEW AG	13
Werkzeugcheinigung Certificate of conformity 合格证书	Certificate of conformity: Verification per purchase order according to document template "Cert of Conformity" provided on Broetje-Automation homepage (Downloads) (DIN EN 10204-2.1)			X	X	X	X	X	X	X		
Messprotokoll measurement report	Measurement report: all test dimensions recorded for every part (no measurement allowed on machining center or manufacturing machine).			X	X	X	X	X	X	X		
Härte Hardness	Hardness test certificate: Hardness specifications must be verified according to DIN EN ISO 6506-1, 6507-1, 6508-1 Chapter inspection report.				X							
Leckprüfung coating	Coating: Confirmation of professional execution according to purchase order must be provided by confirmation of paint thickness and color.				X	X	X	X	X	X		
Personnelqualifikation personnel qualification	Welder's qualification test certificates on request according to DIN EN ISO 3606 .					X	X	X	X	X		
CE 认证	CE marking and declaration of performance according to DIN EN 1090-1 .					X	X					
Prüfzeugcheinigung inspection certificate	3.1 Inspection certificate (verification per part and traceability for every part necessary). 2.2 Test report (verification per part and traceability for every part necessary). Material test certificates in accordance with DIN EN 1090-2 , chapter 5.2 table 1 (steel), DIN EN 1090-3 table A3 section 5 (aluminium) respectively.	<i>Not applicable for BA suppliers</i>			X							
Schweißausführung welding execution	Inspection and documentation of weld seams according to DIN EN 1090-2 chapter 12.4.2					X						
	Inspection and documentation of weld seams according to DIN EN 1090-3 chapter B.2.3						X					
	Visual inspection of welds according to ISO 17637 . Inspector qualified according to ISO 3712 and valid eye test required. For welded parts according to test plan 23, only to be supplied on request. If necessary, further NDT according to requirements in drawing/order.								X	X	X	
	Test reports ZfP as indicated on the drawing							X	X			
	Heat treatment record (if heating is indicated on the drawing)				X		X	X	X			
Zusatzanforderung additional requirements	additional requirement, see purchase order											X
Anforderungen Bezugspreis assembly fraction requirements	requirement needs to be defined in writing between BA and supplier before placing of order. See purchase order.										X	

Content

I	Documentation of components
II	Provision of documentation
1	Overview test plans
2	Detail information test plans
3	Broetje-Automation templates (Homepage)
4	Additional information

2 Detail information

Test plan request (EN)	Additional information
<p>Certificate of conformity: Certificate of conformity: Verification per purchase order according to document template "Cert of Conformity" provided on Broetje-Automation homepage (Downloads) (DIN EN 10204-2.1)</p>	<p>Detection options:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Broetje-Automation template on homepage (http://www.broetje-automation.de/de/downloads/) or – Document acc. EN 10240-2.1 <p>One document per order delivery is to be created. One document per delivery in case of partial deliveries (see slide 4). Example see slide 10/11</p>
<p>Measurement report: Measurement report: all test dimensions recorded for every part (no measurement allowed on machining center or manufacturing machine).</p>	<p>If an inspection dimension is indicated on the drawing, all inspection dimensions must be recorded in the drawing and documented on the measurement report. Example see slide 13</p>
<p>Hardness: Hardness test certificate: Hardness specifications must be verified according to DIN EN ISO 6506-1, 6507-1, 6508-1 Chapter inspection report.</p>	<p>In the chapters "Test report" of the required standards you will find a list of the information that must be verified.</p> <p>Alternatively, the design according to DIN EN 10204 in chapter "Acceptance Test Certificate 3.1" is also possible for confirmation.</p>

2 Detail information

Test plan request (EN)	Additional information
<p>Coating: If applicable: Confirmation of professional execution according to purchase order must be provided with confirmation of paint thickness and colour.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Possible verification layer thickness:</u> Paint layer thickness: Values to be noted on drawing 2. <u>Proof of colour shade:</u> Delivery note for painter <p>All other types of coating (if required on the drawing) are confirmed by the supplier by means of proof of the works certificate.</p>
<p>Personnel qualification: Welder's qualification test certificates on request according to DIN EN ISO 9606.</p>	<p>For every welding part the test certificate of the qualified person who welded the part is to be delivered.</p> <p>Note data security: Minimum identification requirement on certificate that must not be blackened: Full employee name of the certificate holder.</p>
<p>CE: CE marking and declaration of performance in accordance with DIN EN 1090-1.</p>	<p>Delivery of the CE if requested according to DIN EN 1090-1.</p>

2 Detail information

Test plan request (EN)	Additional information
Inspection certificates: 3.1 Inspection certificate (verification per part and traceability for every part necessary).	Document to be supplied for semi-finished products according to DIN EN 10204. The certificate shall be assignable to the part.
Inspection certificates: 2.2 Test report (verification per part and traceability for every part necessary).	Document to be supplied for semi-finished products according to DIN EN 10204. The certificate shall be assignable to the part.
Inspection certificates: Material test certificates in accordance with DIN EN 1090-2, Chapter 5.2 table1 (<i>steel</i>), DIN EN 1090-3, table A3 section 5 (<i>aluminium</i>) respectively.	Execution and delivery of documentation according to standard requirements. Overview regarding material allocation + test certificates, please see slide
Welding execution: Inspection and documentation of welding seams according to DIN EN 1090-chapter 12.4.2	Execution and delivery of documentation according to standard requirements
Welding execution: Inspection and documentation of welding seams according to DIN EN 1090-3 chapter B.2.3	Execution and delivery of documentation according to standard requirements

2 Detail information

Test plan request (EN)	Additional information
<p>Welding execution: Visual inspection of welds according to ISO 17637. Inspector qualified according to ISO 9712 and valid eye test required. For welded parts according to test plan 29, only to be supplied on request. If necessary, further NDT according to requirements in drawing/order.</p>	<p>Options for verification:</p> <ul style="list-style-type: none"> – BA Template on homepage (http://www.broetje-automation.de/de/downloads/) or – Document with identical information created by the supplier <p>Test personnel: qualified and appropriate personnel on an adequate qualification level according to DIN EN ISO 9712 and valid eye test.</p>
<p>Welding execution: Heat treatment record (if heating is indicated on the drawing).</p>	<p>Documented execution according to welding stamp on the drawing or welding-related technical drawing appendix (on old drawings) according to ISO TR14745.</p>
<p>Additional requirement, see purchase order.</p>	<p>This is an additional request that exceeds the standard test plans due to e.g. additional Broetje customer requirements. If required, details are additionally included into the purchase order.</p>
<p>Assembly / Sections requirements: Requirement needs to be defined in writing between BA and supplier before placing of order. See purchase order.</p>	<p>/</p>

Content

I	Documentation of components
II	Provision of documentation
1	Overview test plans
2	Detail information test plans
3	Broetje-Automation templates (Homepage)
4	Additional information

3.1 Template Certificate of conformity (1/2)

Order no. Broetje-Automation

Certificate of Conformity acc. DIN EN 10204-2.1				
Werksbescheinigung nach DIN EN 10204-2.1				
General part Allgemeiner Teil				
Customer Besteller	<input type="checkbox"/>	Broetje-Automation GmbH	Company / Supplier Firma / Lieferant	
	<input type="checkbox"/>	Shanghai Broetje-Automation Equipment Trading Co., Ltd		
	Bitte ankreuzen / Please mark.			
Order no. Bestellnr.		Delivery note no. Lieferscheinnr.		
		Order date Bestelldatum		
Order scope Bestellumfang				
Order position Bestellposition	Drawing no. / Revision no. Zeichnungsnr. / Revisions-Nr.	Quantity Liefermenge	Comment Bemerkung	
1				
2				
3				

Supplier name and adress

Delivery note no.

Order date

Possible comments can be included here.

Order positions to be listed as indicated in the purchase order

Indication of drawing no. incl. revision no. with regards to single position no.

Ordered quantity per order position and drawing

3.1 Template Certificate of conformity (2/2)

Statement Bescheinigung		
<p>This is to certify that the prespecified product has been tested and complies with the order/ specification/ manufacturing documents.</p> <p>Hiermit wird bescheinigt, dass das vorbezeichnete Produkt geprüft worden ist und mit der Bestellung/ Spezifikation/ Bauunterlagen übereinstimmt.</p>		
Date Datum		Signature Unterschrift
Name Name		

Date and name creator of document

Signature necessary!

3.3 Template measurement report

Manually filled out protocols.

General information

Measurement device information

Results and evaluation

Examiner / signature / location

QA - Measurement Report
 QS - Messprotokoll



Stand: 21.11.2018

general part Allgemeiner Teil								
supplier / manufacturer: Auftraggeber / Hersteller:			component designation: Bauteilbezeichnung					
order no.: Bestell Nr.:			drawing no.: Zeichnungsnummer:					
Project: Projekt			drawing index.: Zeichnungsindex:					
module: Baugruppe:			serial number: Seriennummer:					
log number: Protokollnummer:								
used measurement device Verwendete Messmittel								
measurement device: Messmitteltyp:								
other measurement device: Sonstige Messmittel:								
device Ident. No.: Messmittelnummer:								
result Befund						evaluation Bewertung		
PM	inspec. Dim. Prüfmaß	set point Sollwert	tolerance Toleranz	act. value Istwert	deviation Abweichung	o.k I.O.	n.o.k n.I.O.	Remarks Bemerkungen
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
examiner Prüfer								
name of examiner: Name des Prüfers:			date of examination: Datum der Prüfung:					
signature of examiner: Unterschrift des Prüfers:			location of exam.: Ort der Prüfung:					

Content

I	Documentation of components
II	Provision of documentation
1	Overview test plans
2	Detail information test plans
3	Broetje-Automation templates (Homepage)
4	Additional information

4 Additional information

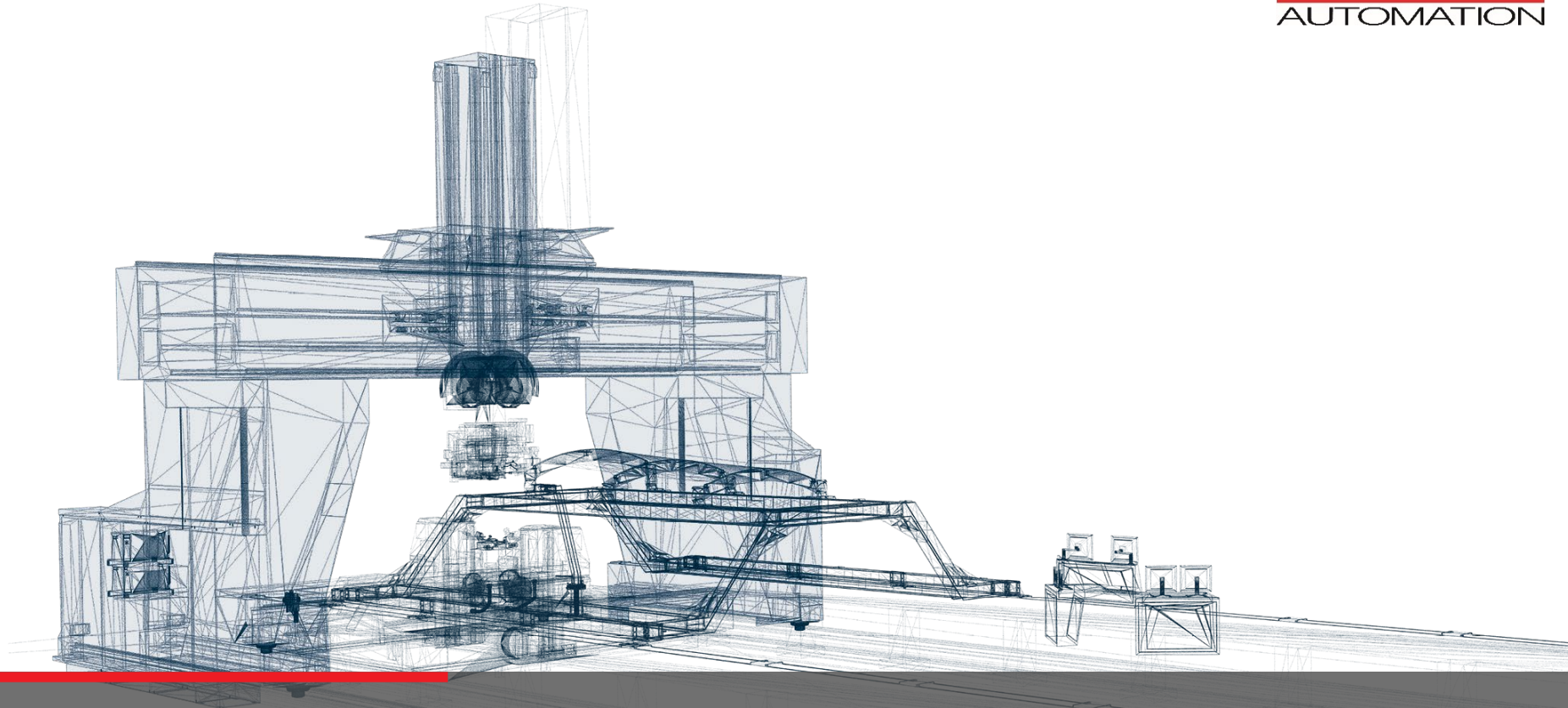
Prüfbescheinigungen / test certificates

Zuordnung Material/ material allocation <-> Prüfbescheinigungen/ test certificate		
SWT-Teile/ welded parts		
Material/ material:	Prüfbescheinigung/ test certificate:	Hinweis/ reference:
S185; S235; S275	2.2	Bei Prüfplan 29 kein Materialzeugnis notwendig/ <i>no material certificate required for inspection plan 29</i>
DC01; DD11...	2.2	Bei Prüfplan 29 kein Materialzeugnis notwendig/ <i>no material certificate required for inspection plan 29</i>
Schweißzusätze/ welding fillers	2.2	Bei Prüfplan 29 kein Materialzeugnis notwendig/ <i>no material certificate required for inspection plan 29</i>
≥ S355	3.1	Bei Prüfplan 29 kein Materialzeugnis notwendig/ <i>no material certificate required for inspection plan 29</i>
Nichtrostende Stähle/ stainless steels (1.4301; 1.4305; 1.4571;	3.1	Bei Prüfplan 29 kein Materialzeugnis notwendig/ <i>no material certificate required for inspection plan 29</i>
Aluminium (EXC1 / 3834-4)	2.2	Bei Prüfplan 29 kein Materialzeugnis notwendig/ <i>no material certificate required for inspection plan 29</i>
Aluminium (≥ EXC2 / 3834-3)	3.1	Bei Prüfplan 29 kein Materialzeugnis notwendig/ <i>no material certificate required for inspection plan 29</i>

4 Additional information

Test plan requirements according to the respective order are leading.

Broetje-Automation will of course support in case of need for clarification. Contact person:
Purchaser of relevant purchase order.



Thank you!